



No. 16

N° 16

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Thursday**  
**June 6, 2002**

Morning and  
Daytime Meeting - Sessional Day 24  
Evening Meeting - Sessional Day 25

**Jeudi**  
**6 juin 2002**

Séance du matin et  
de l'après-midi - jour de session 24  
Séance du soir - jour de session 25

**3rd Session,**  
**37th Parliament**

**3<sup>e</sup> session**  
**37<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS  
10:00 A.M.**

Mr. Arnott moved,

Second Reading of Bill 30, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 in order to protect the employment of volunteer firefighters.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Brown then moved,

That, in the opinion of this House, the Ontario Government must conduct an immediate review of the conduct of electricity retailers in the province; put an immediate stop to the practice of soliciting electricity contracts door-to-door or via the telephone; introduce a standard contract used by all electricity retailers, forcing retailers to provide “apples to apples” price comparisons to protect consumers; and immediately begin a non-partisan public education campaign explaining what consumers should look for, and look out for, when signing electricity contracts.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 30, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 in order to protect the employment of volunteer firefighters, it was carried on the following division:-

**AYES / POUR - 32**

|          |            |          |          |          |
|----------|------------|----------|----------|----------|
| Arnott   | Cunningham | Hastings | McMeekin | Patten   |
| Baird    | DeFaria    | Hodgson  | Miller   | Sampson  |
| Beaubien | Dunlop     | Hudak    | Molinari | Spina    |
| Boyer    | Galt       | Klees    | Munro    | Sterling |
| Clement  | Gilchrist  | Marland  | Newman   | Stewart  |
| Coburn   | Gill       | Maves    | O'Toole  | Turnbull |
| Conway   | Hardeman   |          |          |          |

**NAYS / CONTRE - 28**

|               |         |           |            |            |
|---------------|---------|-----------|------------|------------|
| Agostino      | Colle   | Marchese  | Ouellette  | Tascona    |
| Bountrogianni | Crozier | Martel    | Peters     | Tsubouchi  |
| Bradley       | Duncan  | Martiniuk | Prue       | Wettlaufer |
| Brown         | Ecker   | Mazzilli  | Sergio     | Wood       |
| Bryant        | Kormos  | McDonald  | Smitherman | Young      |
| Caplan        | Levac   | Mushinski |            |            |

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

The question having been put on Mr. Brown's Resolution Number 1, it was carried on the following division:-

**PRIÈRES  
10 H**

M. Arnott propose,

Deuxième lecture du projet de loi 30, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie afin de protéger l'emploi des pompiers volontaires.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Brown propose,

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 30, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie afin de protéger l'emploi des pompiers volontaires, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des affaires sociales.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 1 de M. Brown est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 31

|               |            |          |           |            |
|---------------|------------|----------|-----------|------------|
| Agostino      | Caplan     | Duncan   | Martel    | Ouellette  |
| Arnott        | Coburn     | Hodgson  | Martiniuk | Patten     |
| Bountrogianni | Colle      | Kormos   | Mazzilli  | Peters     |
| Boyer         | Conway     | Levac    | McDonald  | Prue       |
| Bradley       | Crozier    | Marchese | McMeekin  | Sergio     |
| Brown         | Cunningham | Marland  | O'Toole   | Smitherman |
| Bryant        |            |          |           |            |

## NAYS / CONTRE - 24

|          |           |           |           |            |
|----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Baird    | Galt      | Maves     | Sampson   | Turnbull   |
| Beaubien | Gilchrist | Miller    | Spina     | Wettlaufer |
| Clement  | Gill      | Molinari  | Stewart   | Wood       |
| Dunlop   | Hardeman  | Munro     | Tascona   | Young      |
| Ecker    | Hastings  | Mushinski | Tsubouchi |            |

1:30 P.M.

13 H 30

## REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Gilchrist from the Standing Committee on General Government presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 90, An Act to promote the reduction, reuse and recycling of waste.

The motion having been put, was carried on the following division:-

## RAPPORTS DES COMITÉS

M. Gilchrist du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 90, Loi visant à promouvoir la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 41

|          |           |           |           |            |
|----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Arnott   | Gilchrist | Maves     | O'Toole   | Tascona    |
| Baird    | Gill      | Mazzilli  | Ouellette | Tsubouchi  |
| Clement  | Hastings  | McDonald  | Runciman  | Turnbull   |
| Coburn   | Hodgson   | Miller    | Sampson   | Wettlaufer |
| Dunlop   | Hudak     | Molinari  | Spina     | Wilson     |
| Ecker    | Jackson   | Munro     | Sterling  | Witmer     |
| Elliott  | Johnson   | Mushinski | Stewart   | Wood       |
| Flaherty | Marland   | Newman    | Stockwell | Young      |
| Galt     |           |           |           |            |

## NAYS / CONTRE - 23

|               |           |          |          |            |
|---------------|-----------|----------|----------|------------|
| Agostino      | Caplan    | Hampton  | Martel   | Phillips   |
| Bountrogianni | Colle     | Kennedy  | McLeod   | Prue       |
| Boyer         | Curling   | Kormos   | McMeekin | Ruprecht   |
| Bradley       | Duncan    | Levac    | Peters   | Smitherman |
| Bryant        | Gerretsen | Marchese |          |            |

And the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

En conséquence, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

**PETITIONS**

Petitions relating to Stopping the deregulation and privatization of Ontario's electricity system (Sessional Paper No. P-8) Ms. Martel and Mr. Ruprecht.

Petition relating to Establishing a community health centre in Centre Hastings (Sessional Paper No. P-10) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to Amendments to the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act (Sessional Paper No. P-12) Mr. Colle.

Petitions relating to Funding of Secondary Education (Sessional Paper No. P-26) Mrs. Boyer and Mr. Colle.

Petition relating to Community care access centres (Sessional Paper No. P-29) Mrs. McLeod.

Petition relating to Funding audiologists directly for the provision of audiology services (Sessional Paper No. P-30) Mr. Curling.

Petition relating to Funding of Ontario's universities and colleges (Sessional Paper No. P-33) Mr. Kormos.

Petition relating to Amending the Optometry Act (Sessional Paper No. P-46) Mr. Kormos.

**PÉTITIONS****ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 58, An Act to amend certain statutes in relation to the energy sector.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

**6:45 P.M.**

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 124, An Act to improve public safety and to increase efficiency in building code enforcement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 58, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne le secteur de l'énergie.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**18 H 45**

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 124, Loi visant à améliorer la sécurité publique et à accroître l'efficacité dans l'exécution du code du bâtiment.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

**GARY CARR**

Speaker

---

**Status of Business**

**3rd Session,  
37th Parliament**

**Section 1**  
**Legislation**

**Public Bills Index****Government and Private Members'****État des Travaux**

**3<sup>e</sup> Session,  
37<sup>e</sup> Législature**

**Section 1**  
**Projets de loi**

**Index des Projets de Loi d'Intérêt Public****Gouvernement et Députés**

[June 6, 2002]

|  |            |
|--|------------|
| Abolition of the Ontario Municipal Board. Mr. Colle .....                          | Bill – 161 |
| Adoption Disclosure Statute Law. Ms. Churley .....                                 | Bill – 77  |
| Affordable Housing Incentives. Mr. Caplan .....                                    | Bill – 37  |
| Ancient Parliamentary Right. Hon. Mr. Eves .....                                   | Bill – 1   |
| Ancient Parliamentary Right. Hon. Mrs. Witmer .....                                | Bill – 12  |
| Anti-Price-Gouging. Mr. Bartolucci .....   | Bill – 102 |
| Archives Awareness Week. Mr. Johnson .....   | Bill – 116 |
| Arthur Wishart (Franchise Disclosure). Mr. Martin .....                            | Bill – 138 |
| Audit. Mr. Gerretsen .....   | Bill – 5   |
| Audit (Fairness in Municipal Finances). Mr. McMeekin .....                         | Bill – 93  |
| Building Code (Biker Gang Clubhouses). Mr. Bryant .....                            | Bill – 104 |
| Building Code Statute Law. Hon. Mr. Hodgson .....                                  | Bill – 124 |
| Canadian National Anthem. Mr. Colle .....  | Bill – 8   |
| Capital City of Canada (Ottawa) Languages. Mr. Lalonde .....                       | Bill – 108 |
| Centre for Excellence in Lifelong Learning. Hon. Mrs. Cunningham .....             | Bill – 157 |
| Clean Up Hydro One. Mr. Hampton .....  | Bill – 82  |
| Collection Agencies Mr. Sergio .....   | Bill – 71  |
| Compensation for Victims of Crime and Solicitors Statute Law. Mr. Bartolucci ..... | Bill – 146 |
| Congenital Heart Defects Awareness Day. Mr. Spina .....                            | Bill – 117 |
| Consumer Reporting. Mr. Cordiano .....   | Bill – 158 |
| Coroners. Mr. Hoy .....  | Bill – 150 |
| Dave Ellis Memorial Occupational Health and Safety. Mr. Agostino .....             | Bill – 34  |
| Day Nurseries. Mr. Lalonde .....   | Bill – 41  |
| Democracy in Ontario Day. Mr. Wood .....   | Bill – 144 |
| Democratic Heritage Archaeological Preservation. Mr. Marchese .....                | Bill – 97  |
| Education (Appropriate Use of Technology in Schools). Mr. Caplan .....             | Bill – 121 |
| Electricity (Consumer Protection). Mr. Hampton .....                               | Bill – 55  |
| Electricity (Consumer Protection). Mr. Hampton .....                               | Bill – 73  |
| Electricity (Hydro Transmission Corridor Lands). Mr. Sergio .....                  | Bill – 13  |
| Education (Restoring Peace in Our Schools). Mr. McGuinty .....                     | Bill – 16  |
| Emergency Readiness. Hon. Mr. Runciman .....                                       | Bill – 148 |
| Employment Standards (Raising the Minimum Wage). Mr. Hampton .....                 | Bill – 39  |
| Environmental Protection. Mr. O'Toole .....  | Bill – 160 |
| Epidermolysis Bullosa Awareness Week. Mr. Kennedy .....                            | Bill – 123 |
| Ethics and Transparency in Public Matters. Ms. Di Cocco .....                      | Bill – 95  |

|  |            |
|--|------------|
| Family Responsibility and Support Arrears Enforcement. Mr. Wettlaufer .....                                | Bill – 40  |
| Family Restroom Facilities. Mr. Parsons .....  | Bill – 57  |
| Fairness is a Two-Way Street (Miners and Forestry Workers). Mr. Ramsay .....                               | Bill – 14  |
| Farm Implements. Mr. Barrett .....   | Bill – 76  |
| Fire Protection and Prevention. Mr. Levac .....  | Bill – 141 |
| Firearms Secure Locking Devices. Mr. Bryant .....  | Bill – 61  |
| Firefighters' Memorial. Mr. Wood .....   | Bill – 113 |
| Fish and Wildlife Conservation (Double-Crested Cormorants). Mr. Brown .....                                | Bill – 72  |
| <br>   |            |
| Gas Price Watchdog. Mr. Colle .....  | Bill – 44  |
| Genocide Memorial Week. Mr. Wood .....   | Bill – 56  |
| Gravesites of Former Premiers. Mr. Peters .....  | Bill – 143 |
| Greater Judicial Appointments Accountability. Mr. Wood .....   | Bill – 15  |
| Greater Sudbury, City of. Mr. Bartolucci .....   | Bill – 43  |
| <br>   |            |
| Health Insurance. Mr. Duncan .....   | Bill – 68  |
| Health Protection and Promotion (Food Handlers). Mrs. Pupatello .....                                      | Bill – 66  |
| Heritage Hunting and Fishing. Hon. Mr. Ouellette .....   | Bill – 135 |
| Highway Memorials for Fallen Police Officers. Mr. Bartolucci .....   | Bill – 128 |
| Highway Traffic. Mr. Levac .....   | Bill – 96  |
| Highway Traffic (Cellular Phones). Mr. O'Toole .....   | Bill – 49  |
| Highway Traffic (Driving While Suspended). Mr. Bartolucci .....  | Bill – 47  |
| Highway Traffic (Motorcycle and Bicycle Helmets). Mr. Bartolucci .....                                     | Bill – 136 |
| Highway Traffic (Passenger Vehicles). Mr. Gill .....   | Bill – 159 |
| Highway Traffic (Photo-radar). Mr. Hoy .....   | Bill – 126 |
| Highway Traffic (Studded Tires). Mr. Bartolucci .....  | Bill – 119 |
| Highway Traffic (Youth Protection). Mr. Bartolucci .....   | Bill – 23  |
| Human Rights Code. Mr. Ramsay .....  | Bill – 28  |
| Hydro One Inc. Directors and Officers. Hon. Mr. Stockwell .....  | Bill – 80  |
| <br>   |            |
| Improved Safety on 400 Series Highways. Mr. Mazzilli .....   | Bill – 50  |
| Income Tax (Intercountry Adoption Tax Credit). Mr. Cordiano .....  | Bill – 91  |
| Inquiry into Police Investigations of Sexual Abuse Against Minors<br>in the Cornwall Area. Mr. Guzzo ..... | Bill – 48  |
| Interjurisdictional Support Orders. Hon. Mr. Young .....   | Bill – 131 |
| Irish Heritage Day. Mr. O'Toole .....  | Bill – 35  |
| <br>   |            |
| Jay Lawrence and Bart Mackey Memorial (Highway Traffic). Mr. Galt .....                                    | Bill – 33  |
| <br>   |            |
| Keele Valley Closure. Mr. McGuinty .....   | Bill – 84  |
| <br>   |            |
| Labour Relations. Ms. Martel .....   | Bill – 31  |
| Land Transfer Tax. Mr. Kormos .....  | Bill – 154 |
| Legislative Assembly. Mr. O'Toole .....  | Bill – 52  |
| Legislative Assembly. Mr. Murdoch .....  | Bill – 75  |
| Limitations. Hon. Mr. Young .....  | Bill – 10  |
| <br>   |            |
| Marriage. Mr. Murdoch .....  | Bill – 74  |
| Martyrs' Shrine Day. Mr. Dunlop .....  | Bill – 103 |
| Ministerial Travel Accountability. Mr. Bartolucci .....  | Bill – 2   |
| Municipal (Adult Entertainment Parlors). Mr. Bartolucci .....  | Bill – 24  |

|  |            |
|--|------------|
| Neighbourhoods and Affordable Rental Housing Protection and Preservation. Mr. Colle .....                | Bill – 94  |
| Nikkei Heritage Day. Mr. Wettlaufer .....  | Bill – 140 |
| Nutrient Management. Hon. Mrs. Johns .....   | Bill – 81  |
| <br>   |            |
| Oak Ridges Moraine Conservation, Protection and Promotion. Mr. Colle .....                               | Bill – 42  |
| Oak Ridges Moraine Green Planning. Ms. Churley .....   | Bill – 29  |
| Occupational Health and Safety (Sexual Harassment). Mr. Hoy .....  | Bill – 78  |
| Occupational Health and Safety (Workplace Carcinoma Committee). Mr. Bartolucci .....                     | Bill – 20  |
| Occupational Health and Safety (Workplace Violence). Mr. Bartolucci .....                                | Bill – 70  |
| Ontario College of Art & Design. Hon. Mrs. Cunningham .....  | Bill – 88  |
| Ontario Colleges of Applied Arts and Technology. Hon. Mrs. Cunningham .....                              | Bill – 147 |
| Ontario Disability Support Program (Fairness in Disability<br>Income Support Payments). Mr. Martin ..... | Bill – 118 |
| Ontario Energy Board (Electricity Rates). Mr. Lalonde .....  | Bill – 67  |
| Ontario Natural Heritage. Mr. Gilchrist .....  | Bill – 17  |
| Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals. Mrs. Munro .....                               | Bill – 129 |
| Optometry. Mr. Kormos .....  | Bill 133   |
| <br>   |            |
| People’s Access to the Facts. Mr. Wood .....   | Bill – 132 |
| Petroleum Products Price Freeze. Mr. Bartolucci .....  | Bill – 32  |
| Physical Fitness Day. Mr. O’Toole .....  | Bill – 62  |
| Pierre Elliott Trudeau Highway. Mr. Lalonde .....  | Bill – 21  |
| Portable Heart Defibrillator. Mr. Colle .....  | Bill – 51  |
| Post-secondary Education Student Opportunity. Hon. Mrs. Cunningham .....                                 | Bill – 65  |
| Private Investigators and Security Guards. Mr. Sergio .....  | Bill – 79  |
| Private Investigators and Security Guards. Mr. Levac .....   | Bill – 137 |
| Prohibiting Profiting from Recounting Crimes. Hon. Mr. Young .....                                       | Bill – 69  |
| Propaganda Accountability. Mr. Kormos .....  | Bill – 115 |
| Protection of Children involved in Prostitution. Mr. Bartolucci .....                                    | Bill – 22  |
| Protection of Children on School Buses. Mr. Hoy .....  | Bill – 112 |
| Protection of Minors from Sexually Explicit Goods and Services. Mr. Wood .....                           | Bill – 6   |
| Public Sector Accountability. Hon. Mrs. Ecker .....  | Bill – 46  |
| Public Sector Employee’s Severance Pay Disclosure. Mrs. Bountrogianni .....                              | Bill – 53  |
| Public Sector Salary Disclosure (Friends on the Take). Mr. Bartolucci .....                              | Bill – 7   |
| Public Transportation and Highway Improvement (Noise Remediation). Mr. Caplan .....                      | Bill – 156 |
| <br>   |            |
| Real Estate and Business Brokers. Hon. Mr. Hudak .....   | Bill – 152 |
| Registered Plan Exemption<br>(Retirement Savings and Education Savings). Mr. Gilchrist .....             | Bill – 19  |
| Reliable Energy and Consumer Protection. Hon. Mr. Stockwell .....  | Bill – 58  |
| Remembrance Day Observance. Mr. Wood .....   | Bill – 11  |
| Rent Freeze. Mr. Marchese .....  | Bill – 38  |
| Rescuing Children from Sexual Exploitation. Hon. Mr. Young .....   | Bill – 86  |
| Respect for Victims of Crime. Mr. Bryant .....   | Bill – 89  |
| Retail Sales Tax. Mr. Parsons .....  | Bill – 54  |
| <br>   |            |
| Safe Drinking Water. Ms. Churley .....   | Bill – 3   |
| Safety in Highway Construction Zones Statute Law. Mr. Hoy .....  | Bill – 153 |
| Saving for Our Children’s Future (Income Tax Amendment). Mr. Hastings .....                              | Bill – 4   |
| Save Our Architectural Heritage. Mr. Marchese .....  | Bill – 99  |
| School Bus Driver Appreciation Week. Mr. Parsons .....   | Bill – 45  |
| Sir John A. Macdonald Highway. Mr. Gilchrist .....   | Bill – 18  |
| Solicitors (Contingency Fee Agreements). Mr. Bryant .....  | Bill – 25  |



|  |            |
|--|------------|
| Student Health and Safety Programs. Mr. Gravelle .....                   | Bill – 9   |
| Student Protection. Hon. Mrs. Witmer .....                               | Bill – 101 |
| Sustainable Water and Sewage Systems. Hon. Mr. Hodgson.....              | Bill – 155 |
| Technology for Classrooms Tax Credit Statute Law. Mr. Hastings .....     | Bill – 64  |
| Tenant Protection. Mr. Marchese.....                                     | Bill – 63  |
| Tenant Protection (Fairness in Rent Increases). Mr. Caplan .....         | Bill – 134 |
| Tommy Douglas (Patients’ Bill of Rights). Ms. Martel.....                | Bill – 27  |
| Toronto Waterfront Revitalization Corporation. Hon. Mrs. Ecker.....      | Bill – 151 |
| Trafalgar Moraine Protection. Mr. Colle .....                            | Bill – 59  |
| Truth About Ipperwash. Mr. Phillips.....                                 | Bill – 36  |
| United Counties of Prescott and Russell. Mr. Lalonde.....                | Bill – 83  |
| United Counties of Prescott and Russell. Mr. Lalonde.....                | Bill – 142 |
| University of Ontario Institute of Technology. Hon. Mrs. Cunningham..... | Bill – 139 |
| Victim Empowerment. Hon. Mr. Runciman.....                               | Bill – 60  |
| Victims of Identity Theft. Mr. Bryant.....                               | Bill – 26  |
| Volunteer Firefighters Employment Protection. Mr. Arnott.....            | Bill – 30  |
| Waste Diversion. Hon. Mr. Stockwell.....                                 | Bill – 90  |
| World Teachers’ Day. Mr. Marchese.....                                   | Bill – 106 |

### **Private Bills Index**

### **Index des Projets de Loi d’Intérêt Privé**

|   |             |
|---|-------------|
| Ajax Pickering Transit Authority. Mr. O’Toole.....                  | Bill – Pr26 |
| Groves Memorial Community Hospital. Mr. Arnott .....                | Bill – Pr5  |
| Tilbury Area Public School (William J. Miller Trust). Mr. Hoy ..... | Bill – Pr1  |
| Toronto, City of (Rental Housing Units). Mr. Bryant .....           | Bill – Pr22 |
| Wycliffe College. Mr. Smitherman .....                              | Bill – Pr2  |

**GOVERNMENT BILLS AND PRIVATE  
MEMBERS' PUBLIC BILLS**

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT ET PROJETS DE LOI  
D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

**Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right/Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire.** Hon. Mr. Eves (Premier). First Reading April 19, 2001.

**Bill 2, Ministerial Travel Accountability Act, 2002/Loi de 2002 sur l'obligation de rendre compte des voyages ministériels.** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 23, 2001. Second Reading carried on division April 26. Ordered referred to Committee of the Whole House.

**Bill 3, Safe Drinking Water Act, 2002/Loi de 2002 sur l'eau potable saine.** Ms. Churley (N.D./Toronto–Danforth). First Reading April 23, 2001. Second Reading debated and carried on division October 11. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

**Bill 4, Saving for Our Children's Future Act (Income Tax Amendment), 2002/Loi de 2002 sur l'épargne en prévision de l'avenir de nos enfants (modification de la Loi de l'impôt sur le revenu).** Mr. Hastings (P.C./Etobicoke North). First Reading April 23, 2001. Second Reading carried on division April 26. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered June 6. Reported as amended June 7.

**Bill 5, Audit Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics.** Mr. Gerretsen (L./Kingston and the Islands). First Reading April 23, 2001.

**Bill 6, Protection of Minors from Sexually Explicit Goods and Services Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection des mineurs contre les biens et services sexuellement explicites.** Mr. Wood (P.C./London West). First Reading April 23, 2001.

**Bill 7, Public Sector Salary Disclosure Amendment Act (Friends on the Take), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la divulgation des traitements dans le secteur public (favoritisme).** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 23, 2001.

**Bill 8, Canadian National Anthem Act, 2002/Loi de 2002 sur l'hymne national du Canada.** Mr. Colle (L./Eglinton–Lawrence). First Reading April 23, 2001.

**Bill 9, Student Health and Safety Programs Act, 2002/Loi de 2002 sur les programmes de santé et de sécurité pour étudiants.** Mr. Gravelle (L./Thunder Bay–Superior North). First Reading April 25, 2001.

**Bill 10, Limitations Act, 2002/Loi de 2002 sur la prescription des actions.** Hon. Mr. Young (Attorney General). First Reading April 25, 2001.

**Bill 11, Remembrance Day Observance Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'observation du jour du Souvenir.** Mr. Wood (P.C./London West). First Reading April 25, 2001.

**Bill 12, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right/Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire.** Hon. Mrs. Witmer (Deputy Premier). First Reading May 9, 2002.

**Bill 13, Electricity Amendment Act (Hydro Transmission Corridor Lands), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'électricité (biens-fonds réservés aux couloirs de transport de l'électricité).** Mr. Sergio (L./York West). First Reading May 13, 2002. Second Reading debated and carried on division May 16. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 14, Fairness is a Two-Way Street Act (Miners and Forestry Workers), 2002/Loi de 2002 portant que la justice n'est pas à sens unique (mineurs et travailleurs forestiers).** Mr. Ramsay. (L./Timiskaming–Cochrane). First Reading May 13, 2002. Second Reading debated and carried on division May 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 15, Greater Judicial Appointments Accountability Act, 2002/Loi de 2002 sur une obligation accrue de rendre compte en ce qui concerne les nominations à la magistrature.** Mr. Wood (P.C./London West). First Reading April 25, 2001.

**Bill 16, Education Amendment Act (Restoring Peace in Our Schools), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'éducation (rétablissement de la paix dans les écoles).** Mr. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading April 26, 2001.

**Bill 17, Ontario Natural Heritage Act, 2002/Loi de 2002 sur le patrimoine naturel de l'Ontario.** Mr. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading April 26, 2001. Second Reading carried May 10. Ordered referred to Committee of the Whole House.

**Bill 18, Sir John A. Macdonald Highway Act, 2002/Loi de 2002 sur l'Autoroute Sir John A. Macdonald.** Mr. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading May 14, 2002.

**Bill 19, Registered Plan Exemption Act (Retirement Savings and Education Savings), 2002/Loi de 2002 sur l'exemption des régimes enregistrés (épargne-retraite et épargne-études).** Mr. Cordiano (L./York South—Weston). First Reading May 14, 2002.

**Bill 20, Occupational Health and Safety Amendment Act (Workplace Carcinoma Committee), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail (comité du carcinome d'origine professionnelle).** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading May 15, 2002.

**Bill 21, Pierre Elliott Trudeau Highway Act, 2002/Loi de 2002 sur l'Autoroute Pierre Elliott Trudeau.** Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading May 16, 2002.

**Bill 22, Protection of Children involved in Prostitution Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection des enfants qui se livrent à la prostitution.** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 26, 2001.

**Bill 23, Highway Traffic Amendment Act (Youth Protection), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (protection de la jeunesse).** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 26, 2001.

**Bill 24, Municipal Amendment Act (Adult Entertainment Parlors), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les municipalités (locaux de divertissement pour adultes).** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading April 26, 2001.

**Bill 25, Solicitors Amendment Act (Contingency Fee Agreements), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les procureurs (ententes sur des honoraires conditionnels).** Mr. Bryant (L./St. Paul's). First Reading May 16, 2002.

**Bill 26, Victims of Identity Theft Act, 2002/Loi de 2002 sur les victimes de vol d'identité.** Mr. Bryant (L./St. Paul's). First Reading May 21, 2002.

**Bill 27, Tommy Douglas Act (Patients' Bill of Rights), 2002/Loi Tommy Douglas de 2002 sur la Déclaration des droits des patients.** Ms. Martel (N.D./Nickel Belt). First Reading May 23, 2002. Second Reading carried on division May 30. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 28, Human Rights Code Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant le Code des droits de la personne.** Mr. Ramsay (L./Timiskaming—Cochrane). First Reading April 30, 2001.

**Bill 29, Oak Ridges Moraine Green Planning Act, 2002/Loi de 2002 sur l'aménagement écologique de la moraine d'Oak Ridges.** Ms. Churley (N.D./Toronto—Danforth). First Reading April 30, 2001.

**Bill 30, Volunteer Firefighters Employment Protection Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection de l'emploi des pompiers volontaires.** Mr. Arnott (P.C./Waterloo—Wellington). First Reading May 22, 2002. Second Reading debated and carried on division June 6. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

**Bill 31, Labour Relations Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les relations de travail.** Ms. Martel (N.D./Nickel Belt). First Reading May 1, 2001.

**Bill 32, Petroleum Products Price Freeze Act, 2002/Loi de 2002 sur le gel du prix de certains produits pétroliers.** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading May 2, 2001.

**Bill 33, Jay Lawrence and Bart Mackey Memorial Act (Highway Traffic), 2002/Loi de 2002 commémorant Jay Lawrence et Bart Mackey (Code de la route)** Mr. Galt (P.C./Northumberland). First Reading May 2, 2001. Second Reading May 17. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered June 11, 18. Reported as amended June 19. Ordered for Third Reading.

**Bill 34, Dave Ellis Memorial Occupational Health and Safety Amendment Act, 2002/Loi de 2002 à la mémoire de Dave Ellis modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail.** Mr. Agostino (L./Hamilton East). First Reading May 2, 2001. Second Reading May 17. Ordered referred the Standing Committee on General Government. Considered June 20. Reported as amended June 21. Ordered for Third Reading. Order for Third Reading discharged and Ordered recommitted to the Standing Committee on General Government June 28.

**Bill 35, Irish Heritage Day Act, 2002/Loi de 2002 sur le Jour du patrimoine irlandais.** Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading May 2, 2001.

**Bill 36, Truth About Ipperwash Act, 2002/Loi de 2002 concernant la vérité sur Ipperwash.** Mr. Phillips (L./Scarborough—Agincourt). First Reading May 2, 2001.

**Bill 37, Affordable Housing Incentives Act, 2002/Loi de 2002 sur les stimulants au logement à prix abordable.** Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading May 3, 2001.

**Bill 38, Rent Freeze Act, 2002/Loi de 2002 sur le gel des Loyers.** Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading May 3, 2001.

**Bill 39, Employment Standards Amendment Act (Raising the Minimum Wage), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les norms d'emploi (augmentation du salaire minimum).** Mr. Hampton (N.D./Kenora—Rainy River). First Reading May 3, 2001.

**Bill 40, Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les obligations familiales et l'exécution des arriérés d'aliments.** Mr. Wettlaufer (P.C./Kitchener Centre). First Reading May 7, 2001.

**Bill 41, Day Nurseries Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les garderies.** Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading May 7, 2001.

**Bill 42, Oak Ridges Moraine Conservation, Protection and Promotion Act, 2002/Loi de 2002 sur la préservation, la protection et la promotion de la moraine d'Oak Ridges.** Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading May 7, 2001.

**Bill 43, City of Greater Sudbury Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la ville du Grand Sudbury.** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading May 8, 2001.

**Bill 44, Gas Price Watchdog Act, 2002/Loi de 2002 sur l'agent de surveillance des prix du carburant.** Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading May 8, 2001.

**Bill 45, School Bus Driver Appreciation Week Act, 2002/Loi de 2002 sur la Semaine de reconnaissance envers les conducteurs d'autobus scolaires.** Mr. Parsons (L./Prince Edward—Hastings). First Reading May 22, 2002.

**Bill 46, Public Sector Accountability Act, 2002/Loi de 2002 sur la responsabilisation du secteur public.** Hon. Mrs. Ecker (Minister of Finance). First Reading on division May 9, 2001.

**Bill 47, Highway Traffic Amendment Act (Driving While Suspended), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (conduite pendant une suspension).** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading May 14, 2001.

**Bill 48, Inquiry into Police Investigations of Sexual Abuse Against Minors in the Cornwall Area Act, 2002/Loi de 2002 prévoyant une enquête sur les enquêtes policières relatives aux plaintes de mauvais traitements d'ordre sexuel infligés à des mineurs dans la région de Cornwall.** Mr. Guzzo (P.C./Ottawa West—Nepean). First Reading May 14, 2001. Second Reading debated and carried on division October 25. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

**Bill 49, Highway Traffic Amendment Act (Cellular Phones), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (téléphones cellulaires).** Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading May 14, 2001.

**Bill 50, Improved Safety on 400 Series Highways Act, 2002/Loi de 2002 sur la sécurité accrue des routes de la série 400.** Mr. Mazzilli (P.C./London—Fanshawe). First Reading May 16, 2001. Second Reading June 7. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy.

**Bill 51, Portable Heart Defibrillator Act, 2002/Loi de 2002 sur les défibrillateurs cardiaques portatifs.** Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading May 16, 2001. Second Reading June 28. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy. Considered August 29, 30; December 3. Recommendation that the Bill be not reported lost on division December 4.

**Bill 52, Legislative Assembly Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.** Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading May 16, 2001.

**Bill 53, Public Sector Employee's Severance Pay Disclosure Act, 2002/Loi de 2002 sur la divulgation des indemnités de cessation d'emploi des employés du secteur public.** Mrs. Bountrogianni (L./Hamilton Mountain). First Reading May 16, 2001. Second Reading November 1. Ordered referred to the Standing Committee on Public Accounts. Considered March 7, 2002.

**Bill 54, Retail Sales Tax Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.** Mr. Parsons (L./Prince Edward—Hastings). First Reading May 16, 2001. Second Reading carried on division October 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

**Bill 55, Electricity Amendment Act (Consumer Protection), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'électricité (protection du consommateur).** Mr. Hampton (N.D./Kenora—Rainy River). First Reading May 22, 2002. Second Reading debated and lost on division May 23.

**Bill 56, Genocide Memorial Week Act, 2002/Loi de 2002 sur la Semaine commémorative des génocides.** Mr. Wood (P.C./London West). First Reading May 22, 2002.

**Bill 57, Family Restroom Facilities Act, 2002/Loi de 2002 sur les installations sanitaires familiales.** Mr. Parsons (L./Prince Edward—Hastings). First Reading May 28, 2002.

**Bill 58, Reliable Energy and Consumer Protection Act, 2002/Loi de 2002 sur la fiabilité de l'énergie et la protection des consommateurs.** Hon. Mr. Stockwell (Minister of Environment and Energy). First Reading on division May 29, 2002. Second Reading debated June 4, 5, 6.

**Bill 59, Trafalgar Moraine Protection Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection de la moraine de Trafalgar.** Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading May 29, 2002.

**Bill 60, Victim Empowerment Act, 2002/Loi de 2002 sur l'habilitation des victimes.** Hon. Mr. Runciman (Minister of Public Safety and Security). First Reading May 28, 2001. Second Reading debated June 14; October 9, 24.

**Bill 61, Firearms Secure Locking Devices Act, 2002/Loi de 2002 sur les dispositifs de verrouillage sécuritaire d'armes à feu.** Mr. Bryant (L./St. Paul's). First Reading May 28, 2001.

**Bill 62, Physical Fitness Day Act, 2002/Loi de 2002 sur la Journée de l'aptitude physique.** Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading May 28, 2001.

**Bill 63, Tenant Protection Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la protection des locataires.** Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading May 29, 2001.

**Bill 64, Technology for Classrooms Tax Credit Statute Law Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant des lois en vue de créer un crédit d'impôt favorisant l'emploi de la technologie dans les salles de classe.** Mr. Hastings (P.C./Etobicoke North). First Reading May 31, 2001.

**Bill 65, Post-secondary Education Student Opportunity Act, 2002/Loi de 2002 offrant de nouvelles possibilités d'éducation postsecondaire aux étudiants.** Hon. Mrs. Cunningham (Minister of Training, Colleges and Universities). First Reading on division May 30, 2002. Second Reading debated June 3.

**Bill 66, Health Protection and Promotion Amendment Act (Food Handlers), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé (préposés à la manutention des aliments).** Mrs. Pupatello (L./Windsor West). First Reading May 30, 2002.

**Bill 67, Ontario Energy Board Amendment Act (Electricity Rates), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario (tarifs d'électricité).** Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading June 4, 2001.

**Bill 68, Health Insurance Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'assurance-santé.** Mr. Duncan (L./Windsor—St. Clair). First Reading June 5, 2001.

**Bill 69, Prohibiting Profiting from Recounting Crimes Act, 2002/Loi de 2002 interdisant les gains tirés du récit d'actes criminels.** Hon. Mr. Young (Attorney General). First Reading June 5, 2001. Second Reading debated October 10, 11, 17. Carried October 17. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy pursuant to the Order of the House of October 17. Considered November 6. Reported without amendment November 7. Ordered for Third Reading. Time allocated on May 27, 2002. Third Reading debated and carried on division May 30.

**Bill 70, Occupational Health and Safety Amendment Act (Workplace Violence), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail (violence au travail).** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading June 5, 2001.

**Bill 71, Collection Agencies Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les agences de recouvrement.** Mr. Sergio (L./York West). First Reading May 30, 2002.

**Bill 72, Fish and Wildlife Conservation Amendment Act (Double-Crested Cormorants), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la protection du poisson et de la faune (cormoran à aigrettes).** Mr. Brown (L./Algoma—Manitoulin). First Reading June 5, 2001.

**Bill 73, Electricity Amendment Act (Consumer Protection), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'électricité (protection du consommateur).** Mr. Hampton (N.D./Kenora—Rainy River). First Reading June 5, 2001.

**Bill 74, Marriage Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur le mariage.** Mr. Murdoch (P.C./Bruce—Grey—Owen Sound). First Reading June 5, 2001. Second Reading November 1. Ordered referred to Standing Committee on Justice and Social Policy.

**Bill 75, Legislative Assembly Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.** Mr. Murdoch (P.C./Bruce—Grey—Owen Sound). First Reading June 5, 2001.

**Bill 76, Farm Implements Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les appareils agricoles.** Mr. Barrett (P.C./Haldimand—Norfolk—Brant). First Reading June 6, 2001. Second Reading June 21. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

**Bill 77, Adoption Disclosure Statute Law Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions.** Ms. Churley (N.D./Toronto—Danforth). First Reading June 6, 2001. Second Reading June 28. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 5, 7; December 5. Reported as amended December 6. Ordered for Third Reading.

**Bill 78, Occupational Health and Safety Amendment Act (Sexual Harassment), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail (harcèlement sexuel).** Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading June 7, 2001.

**Bill 79, Private Investigators and Security Guards Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens.** Mr. Sergio (L./York West). First Reading May 30, 2002.

**Bill 80, Hydro One Inc. Directors and Officers Act, 2002/Loi de 2002 sur les administrateurs et les dirigeants de Hydro One Inc.** Hon. Mr. Stockwell (Minister of Environment and Energy). First Reading June 4, 2002.

**Bill 81, Nutrient Management Act, 2002/Loi de 2002 sur la gestion des éléments nutritifs.** Hon. Mrs. Johns (Minister of Agriculture and Food). First Reading June 13, 2001. Order for Second Reading discharged pursuant to Standing Order 72 and Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy June 27. Considered September 5, 10, 11, 12, 13, 14, 17, 20, 21, 23; October 23; November 27. Reported as amended November 28. Ordered for Second Reading pursuant to Standing Order 72(b). Second Reading debated December 4, 11, 2001; May 13, 2002. Carried May 13. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered May 29, June 3. Reported without amendment June 4. Ordered for Third Reading.

**Bill 82, Clean Up Hydro One Act, 2002/Loi de 2002 sur l'assainissement des finances de Hydro One.** Mr. Hampton (N.D./Kenora—Rainy River). First Reading June 4, 2002.

**Bill 83, United Counties of Prescott and Russell Act, 2002/Loi de 2002 sur les Comtés-Unis de Prescott et Russell.** Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading June 14, 2001.

**Bill 84, Keele Valley Closure Act, 2002/Loi de 2002 sur la fermeture de Keele Valley.** Mr. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading June 20, 2001.

**Bill 86, Rescuing Children from Sexual Exploitation Act, 2002/Loi de 2002 sur la délivrance des enfants de l'exploitation sexuelle.** Hon. Mr. Young (Attorney General). First Reading June 21, 2001. Second Reading debated September 25, 26; October 1. Second Reading October 1. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy pursuant to the Order of the House of October 1. Considered December 10, 11, June 4, 2002. Reported as amended June 5. Ordered for Third Reading.

**Bill 88, Ontario College of Art & Design Act, 2002/Loi de 2002 sur l'École d'art et de design de l'Ontario.** Hon. Mrs. Cunningham (Minister of Training, Colleges and Universities). First Reading June 25, 2001.

**Bill 89, Respect for Victims of Crime Act, 2002/Loi de 2002 sur le respect des victims d'actes criminels.** Mr. Bryant (L./St. Paul's). First Reading June 25, 2001.

**Bill 90, Waste Diversion Act, 2002/Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.** Hon. Mr. Stockwell (Minister of Environment and Energy). First Reading June 26, 2001. Order for Second Reading discharged pursuant to Standing Order 72 and Ordered referred to the Standing Committee on General Government June 27. Considered August 31; September 7; November 19, 26. Reported as amended November 27. Ordered for Second Reading pursuant to Standing Order 72(b). Second Reading debated December 3, 10, 2001; May 14, 2002. Carried May 14. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered May 27, 29, June 5. Reported as amended June 6. Ordered for Third Reading.

**Bill 91, Income Tax Amendment Act (Intercountry Adoption Tax Credit), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (crédit d'impôt au titre de l'adoption au titre de l'adoption internationale).** Mr. Cordiano (L./York South—Weston). First Reading June 26, 2001.

**Bill 93, Audit Amendment Act (Fairness in Municipal Finances), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics (équité dans les finances municipales).** Mr. McMeekin (L./Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot). First Reading June 27, 2001.

**Bill 94, Neighbourhoods and Affordable Rental Housing Protection and Preservation Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection et la conservation des quartiers et des logements locatifs à prix abordables.** Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading June 27, 2001.

**Bill 95, Ethics and Transparency in Public Matters Act, 2002/Loi de 2002 sur l'éthique et la transparence des questions d'intérêt public.** Ms. Di Cocco (L./Sarnia—Lambton). First Reading June 27, 2001. Second Reading debated and carried on division October 11. Ordered referred to the Standing Committee on Public Accounts. Considered October 25; November 22, 29; February 20, 2002; May 23. Recommendation that the Bill be not reported carried on division May 23.

**Bill 96, Highway Traffic Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route.** Mr. Levac (L./Brant). First Reading June 28, 2001.

**Bill 97, Democratic Heritage Archaeological Preservation Act, 2002/Loi de 2002 sur la préservation archéologique du patrimoine démocratique.** Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading June 28, 2001.

**Bill 99, Save Our Architectural Heritage Act, 2002/Loi de 2002 visant à sauvegarder notre patrimoine architectural.** Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading June 28, 2001.

**Bill 101, Student Protection Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection des élèves.** Hon. Mrs. Witmer (Minister of Education). First Reading September 26, 2001. Second Reading debated October 3, 10. Carried October 10. Ordered referred to the Standing Committee on Justice and Social Policy pursuant to the Order of the House of October 10. Considered October 29, 30; November 5. Reported as amended November 6. Ordered for Third Reading. Third Reading debated November 26, 27; December 11. Time allocated on May 29, 2002. Third Reading debated May 30.

**Bill 102, Anti-Price-Gouging Act, 2002/Loi de 2002 contre les prix abusifs.** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading September 26, 2001.

**Bill 103, Martyrs' Shrine Day Act, 2002/Loi de 2002 sur le Jour du Sanctuaire des martyrs canadiens.** Mr. Dunlop (P.C./Simcoe North). First Reading September 26, 2001.

**Bill 104, Building Code Amendment Act (Biker Gang Clubhouses), 2002/Loi de 2002 modifiant le code du bâtiment (maisons de réunions de bandes de motards).** Mr. Bryant (L./St. Paul's). First Reading September 26, 2001.

**Bill 106, World Teachers' Day Act, 2002/Loi de 2002 sur la Journée mondiale des enseignants.** Mr. Marchese (N.D./Trinity—Spadina). First Reading October 4, 2001.

**Bill 108, Capital City of Canada (Ottawa) Languages Act, 2002/Loi de 2002 sur les langues de la capitale du Canada (Ottawa).** Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading October 11, 2001.

**Bill 112, Protection of Children on School Buses Act, 2002/Loi de 2002 sur la protection des enfants dans les autobus scolaires.** Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading October 18, 2001.

**Bill 113, Firefighters' Memorial Act, 2002/Loi de 2002 sur le monument commémoratif en hommage aux pompiers.** Mr. Wood (P.C./London West). First Reading October 18, 2001. Second Reading May 30, 2002. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

**Bill 115, Propaganda Accountability Act, 2002/Loi de 2002 sur la responsabilité en matière de propagande.** Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading October 22, 2001.

**Bill 116, Archives Awareness Week Act, 2002/Loi de 2002 sur la Semaine de sensibilisation aux archives.** Mr. Johnson (P.C./Perth—Middlesex). First Reading October 23, 2001. Second Reading November 8. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

**Bill 117, Congenital Heart Defects Awareness Day Act, 2002/Loi de 2002 sur la Journée de sensibilisation à la cardiopathie congénitale.** Mr. Spina (P.C./Brampton Centre). First Reading October 23, 2001. Second Reading November 8. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

**Bill 118, Ontario Disability Support Program Amendment Act (Fairness in Disability Income Support Payments), 2002/ Loi de 2002 modifiant la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées (équité dans les versements du soutien du revenu).** Mr. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading October 24, 2001.

**Bill 119, Highway Traffic Amendment Act (Studded Tires), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (pneus cloutés).** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading October 30, 2001.

**Bill 121, Education Amendment Act (Appropriate Use of Technology in Schools), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'éducation (utilisation appropriée de la technologie dans les écoles).** Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading November 1, 2001.

**Bill 123, Epidermolysis Bullosa Awareness Week Act, 2002/Loi de 2002 sur la Semaine de sensibilisation à l'épidermolyse bulleuse.** Mr. Kennedy (L./Parkdale—High Park). First Reading November 1, 2001.

**Bill 124, Building Code Statute Law Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne le code du bâtiment.** Hon. Mr. Hodgson (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 1, 2001. Second Reading debated June 3, 6, 2002.



**Bill 126, Highway Traffic Amendment Act (Photo-radar), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (radar photographique).** Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading November 6, 2001.

**Bill 128, Highway Memorials for Fallen Police Officers Act, 2002/Loi de 2002 sur les constructions situées sur la voie publique et nommées à la mémoire des agents de police décédés.** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading November 7, 2001.

**Bill 129, Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario.** Mrs. Munro (P.C./York North). First Reading November 7, 2001. Second Reading debated and carried on division November 22. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 10. Reported as amended December 11. Ordered for Third Reading.

**Bill 131, Interjurisdictional Support Orders Act, 2002/Loi de 2002 sur les ordonnances alimentaires d'exécution réciproque.** Hon. Mr. Young (Attorney General). First Reading November 8, 2001.

**Bill 132, People's Access to the Facts Act, 2002/Loi de 2002 sur l'accès du public aux faits.** Mr. Wood (P.C./London West). First Reading November 8, 2001.

**Bill 133, Optometry Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les optométristes.** Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading November 8, 2001.

**Bill 134, Tenant Protection Amendment Act (Fairness in Rent Increases), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la protection des locataires (augmentations équitables des loyers).** Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading November 19, 2001. Second Reading debated and lost on division May 16, 2002.

**Bill 135, Heritage Hunting and Fishing Act, 2002/Loi de 2002 sur la chasse et la pêche patrimoniales.** Hon. Mr. Ouellette (Minister of Natural Resources). First Reading November 19, 2001. Second Reading debated May 27, May 28, 29, 2002. Time allocated June 5.

**Bill 136, Highway Traffic Amendment Act (Motorcycle and Bicycle Helmets), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (casques de cyclistes et de motocyclistes).** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading November 20, 2001.

**Bill 137, Private Investigators and Security Guards Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les enquêteurs privés et les gardiens.** Mr. Levac (L./Brant). First Reading November 20, 2001.

**Bill 138, Arthur Wishart Amendment Act (Franchise Disclosure), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi Arthur Wishart sur la divulgation relative aux franchises.** Mr. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading November 21, 2001.

**Bill 139, University of Ontario Institute of Technology Act, 2002/Loi de 2002 sur l'Institut universitaire de technologie de l'Ontario.** Hon. Mrs. Cunningham (Minister of Training, Colleges and Universities). First Reading November 27, 2001.

**Bill 140, Nikkei Heritage Day Act, 2002/Loi de 2002 sur le Jour du patrimoine Nikkei.** Mr. Wettlaufer (P.C./Kitchener Centre). First Reading November 28, 2001. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

**Bill 141, Fire Protection and Prevention Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la prévention et la protection contre l'incendie.** Mr. Levac (L./Brant). First Reading November 28, 2001.

**Bill 142, United Counties of Prescott and Russell Act, 2002/Loi de 2002 sur les Comtés-Unis de Prescott et Russell.** Mr. Lalonde (L./Glengarry—Prescott—Russell). First Reading November 28, 2001.

**Bill 143, Gravesites of Former Premiers Act, 2002/Loi de 2002 sur les lieux de sépulture des anciens premiers ministres.** Mr. Peters (L./Elgin—Middlesex—London). First Reading November 28, 2001. Second Reading December 13. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

**Bill 144, Democracy in Ontario Day Act, 2002/Loi de 2002 sur la Journée de la démocratie en Ontario.** Mr. Wood (P.C./London West). First Reading November 29, 2001.

**Bill 146, Compensation for Victims of Crime and Solicitors Statute Law Amendment Act, 2002/ Loi de 2002 modifiant des lois sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels et des procureurs.** Mr. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading December 3, 2001.

**Bill 147, Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002/ Loi de 2002 sur les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario.** Hon. Mrs. Cunningham (Minister of Training, Colleges and Universities). First Reading December 4, 2001.

**Bill 148, Emergency Readiness Act, 2002/Loi de 2002 sur l'état de préparation aux situations d'urgence.** Hon. Mr. Runciman (Minister of Public Safety and Security). First Reading December 6, 2001.

**Bill 150, Coroners Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les coroners.** Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading December 11, 2001.

**Bill 151, Toronto Waterfront Revitalization Corporation Act, 2002/Loi de 2002 sur la Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto.** Hon. Mrs. Ecker (Minister of Finance). First Reading December 11, 2001.

**Bill 152, Real Estate and Business Brokers Act, 2002/Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier.** Hon. Mr. Hudak (Minister of Consumer and Business Services). First Reading December 12, 2001.

**Bill 153, Safety in Highway Construction Zones Statute Law Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne la sécurité dans les zones de construction de la voie publique.** Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading December 12, 2001.

**Bill 154, Land Transfer Tax Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les droits de cession immobilière.** Mr. Kormos (N.D./Niagara Centre). First Reading December 12, 2001.

**Bill 155, Sustainable Water and Sewage Systems Act, 2002/Loi de 2002 sur la durabilité des réseaux d'eau et d'égouts.** Hon. Mr. Hodgson (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading December 12, 2001.

**Bill 156, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act (Noise Remediation), 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun (réduction du bruit).** Mr. Caplan (L./Don Valley East). First Reading December 12, 2001.

**Bill 157, Centre for Excellence in Lifelong Learning Act, 2002/Loi de 2002 créant un centre d'excellence pour l'apprentissage permanent.** Hon. Mrs. Cunningham (Minister of Training, Colleges and Universities). First Reading December 12, 2001.

**Bill 158, Consumer Reporting Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur les renseignements concernant le consommateur.** Mr. Cordiano (L./York South—Weston). First Reading December 12, 2001.

**Bill 159, Highway Traffic Amendment Act (Passenger Vehicles), 2002/Loi de 2002 modifiant le Code de la route (véhicules servant au transport de passagers).** Mr. Gill (P.C./Bramalea—Gore—Malton—Springdale). First Reading December 12, 2001.

**Bill 160, Environmental Protection Amendment Act, 2002/Loi de 2002 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement.** Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading December 12, 2001.

**Bill 161, Abolition of the Ontario Municipal Board Act, 2002/Loi de 2002 sur l'abolition de la Commission des affaires municipales de l'Ontario.** Mr. Colle (L./Eglinton—Lawrence). First Reading December 12, 2001.

## PRIVATE BILLS

## PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

**Bill Pr1, Tilbury Area Public School Act (William J. Miller Trust), 2002.** Mr. Hoy (L./Chatham—Kent Essex). First Reading November 26, 2001. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported May 13, 2002 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 22.

**Bill Pr2, Wycliffe College Act, 2002.** Mr. Smitherman (L./Toronto Centre—Rosedale). First Reading April 26, 2001. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported December 10 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended May 22, 2002.

**Bill Pr5, Groves Memorial Community Hospital Act, 2002.** Mr. Arnott (P.C./Waterloo—Wellington). First Reading May 15, 2002. Referred to the Commissioners of Estate Bills.

**Bill Pr22, City of Toronto Act (Rental Housing Units), 2002.** Mr. Bryant (L./St. Paul's). First Reading November 22, 2001. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 5. Reported without amendment December 5.

**Bill Pr26, Ajax Pickering Transit Authority Act, 2002.** Mr. O'Toole (P.C./Durham). First Reading December 4, 2001. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 12.